

Bruselj, 5. avgust 2016
(OR. en)

11646/16

ESE 1

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	4. avgust 2016
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2016) 494 final
Zadeva:	POROČILO KOMISIJE SVETU Dvanajsto poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2015

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2016) 494 final.

Priloga: COM(2016) 494 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 4.8.2016
COM(2016) 494 final

POROČILO KOMISIJE SVETU

Dvanajsto poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2015

{SWD(2016) 281 final}

POROČILO KOMISIJE SVETU

Dvanajsto poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2015

Uredba Sveta (ES) št. 866/2004 o režimu na podlagi člena 2 Protokola št. 10 k Aktu o pristopu¹ (v nadaljnjem besedilu: uredba o zeleni črti) je začela veljati 1. maja 2004. V njej so določeni pogoji, pod katerimi se določbe zakonodaje EU uporabljajo za prehod oseb, blaga in storitev prek črte med tistimi območji Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, in tistimi, ki so. Za zagotovitev učinkovitosti teh pravil se je področje njihove uporabe razširilo na mejo med temi območji in območjem Vzhodne suverene cone Združenega kraljestva.²

To poročilo zajema obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2015.

Komisija je v obdobju poročanja spremenila Prilogo I k uredbi o zeleni črti, s čimer je uvedla dva nova mejna prehoda v krajih Deryneia in Lefka-Apliki³.

Komisija glede izvajanja Uredbe ohranja konstruktiven dialog z zadevnimi organi Republike Ciper, upravo suverenih con in gospodarsko zbornico turške skupnosti na Cipru.

1. PREHOD OSEB

1.1. Prečkanje na uradnih mejnih prehodih

V Uredbi je določen zanesljiv pravni okvir za prosto gibanje ciprskih državljanov, drugih državljanov EU in državljanov tretjih držav, ki prečkajo zeleno črto na uradnih mejnih prehodih. V primerjavi s prejšnjimi leti se je v letu 2015 povečalo število ciprskih Turkov in rahlo zmanjšalo število ciprskih Grkov, ki so prečkali zeleno črto.

Po podatkih Republike Ciper je v poročevalnem obdobju z območij pod vladnim nadzorom na severni del Cipra vstopilo 534 879 ciprskih Grkov (prejšnje leto: 589 906) s 189 027 vozili (prejšnje leto: 200 562), s severnega dela Cipra na območja pod vladnim nadzorom pa 1 055 130 ciprskih Turkov (prejšnje leto: 927 141) z 382 621 vozilom (prejšnje leto: 346 495)⁴.

Znatno se je zmanjšalo število državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav, ki prečkajo zeleno črto. Po podatkih policije Republike Ciper (v nadaljnjem besedilu: Cypol) je v obdobju poročanja zeleno črto prečkalo 491 860 državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav (prejšnje leto: 732 856) 71 % teh oseb (351 299) je zeleno črto

¹ UL L 161, 30.4.2004, str. 128. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena 15. julija 2013 z Uredbo Sveta (EU) št. 685/2013, UL L 196, 19.7.2013, str. 1 – znana kot uredba o zeleni črti.

² Glej tretjo uvodno izjavo v uredbi o zeleni črti.

³ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1472 z dne 26. avgusta 2015 (UL L 225, 28.8.2015, str. 3–4),

⁴ Organi Republike Ciper ne vodijo evidence o vračanju ciprskih Grkov na območja pod vladnim nadzorom ali o vračanju ciprskih Turkov v severni del Cipra.

prečkalo na mejnem prehodu na ulici Ledra, kjer je še vedno prečkala velika večina oseb, ki niso Ciprčani (v glavnem turisti).

Med zgoraj navedenimi podatki Cypola pa niso zajeti podatki o osebah in vozilih, ki so zeleno črto iz severnega dela Cipra prečkali na mejnih prehodih *Pergamos* in *Strovilia*.⁵ Vzhodna suverena cona Združenega kraljestva poroča, da je v severni del Cipra prečkalo 115 335 ciprskih Grkov (prejšnje leto: 108 893), v nasprotni smeri pa je zeleno črto prečkalo 389 412 ciprskih Turkov (prejšnje leto: 273 607) medtem ko je 258 810 državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav prečkalo razmejitveno črto v obe smeri preko mejnih prehodov na območju vzhodnih suverenih con.

V letu 2015 se je število uslužbencev Cypola, ki delajo neposredno na mejnih prehodih, zmanjšalo na 69 (v letu 2014 jih je tam delalo 72).

Iz podatkov, ki jih je zbrala turška skupnost na Cipru, je razvidno povečanje števila prečkanj ciprskih Grkov (907 329) in povečanje števila prečkanj njihovih vozil (313 498) z območij pod vladnim nadzorom v severni del Cipra. Podatki kažejo tudi povečanje števila prečkanj ciprskih Turkov (1 589 339) in povečanje števila prečkanj njihovih vozil v drugo smer (642 043). Z območij pod vladnim nadzorom je prek zelene črte v severni del Cipra prečkalo 1 164 131 tujih državljanov.

V letu 2015 ni bilo prijavljenih nobenih incidentov, povezanih s prehodi. Vendar pa oblasti Republike Ciper avtobusom turške skupnosti na Cipru, ki jih uporabljajo državljani EU, še vedno ne dovolijo prečkanja na območja pod vladnim nadzorom.

V obdobju poročanja so organi Republike Ciper ob upoštevanju globalnih varnostnih razmer uvedli poostren nadzor na mejnih prehodih.

Čeprav ne spadajo na področje uporabe uredbe o zeleni črti, so bile nekatere zahteve do prehoda na severni del Cipra prek zelene črte maja 2015 ukinjene kot enostranski ukrep za krepitev zaupanja, za katerega se je odločila turška skupnost na Cipru.

S podporo UNFICYP se je izvajanje verskih obredov še naprej olajševalo, kot je omenjeno v poročilu generalnega sekretarja ZN iz januarja 2016⁶. Verski voditelji in verniki so bili še naprej upravičeni do možnosti poenostavljenega prečkanja v obe smeri.

1.2. Nedovoljene migracije prek zelene črte in azil

Iz podatkov Cypola za leto 2015 je razvidno povečanje števila nedovoljenih migracij prek zelene črte iz severnega dela Cipra na območja pod vladnim nadzorom. Njihovo število je v letu 2015 naraslo na 1 290, medtem ko je bilo v letih 2014, 2013 in 2012 970, 1043 oziroma 1.265⁷. Kot verjeten razlog za povečanje CYPOL navaja prosilce za azil, ki prihajajo iz Sirije.

⁵ V uredbi o zeleni črti niso določene obveznosti poročanja za ta promet.

⁶ Poročilo generalnega sekretarja o UNFICYP [S/2016/11] z dne 6. januarja 2016.

⁷ Da bi pridobili celovit pregled nedovoljenih migracijskih tokov prek zelene črte, bi bilo koristno, če bi imeli tudi informacije o številu oseb, ki so poskušale prečkati zeleno črto, vendar jim je bil zavržen

Države izvora z najvišjim številom prijetih migrantov z neurejenim statusom po prečkanju zelene črte so Sirija (757), Pakistan (111), Somalija (63), Indija (50) in Gruzija (38).

Od 1 290 migrantov z neurejenim statusom jih je 1 049 (81 %) zaprosilo za mednarodno zaščito v Republiki Ciper, med njimi pa je bila večina Sircev (745).

Migranti z neurejenim statusom so običajno prijeti med kontrolami vzdolž zelene črte in na letališčih, ko skušajo zapustiti Ciper, ali na policijskih postajah, ko zaprosijo za mednarodno zaščito.

Ocena Cypola, da so migranti na območja pod vladnim nadzorom prispeli z nedovoljenim prečkanjem zelene črte, temelji na enakih merilih kot v prejšnjih letih, predvsem na informacijah iz njihovih dokumentov, izjavah migrantov in drugih dokazih.

Na podlagi te ocene so skoraj vsi migranti, prijeti na območjih pod vladnim nadzorom po tem, ko so na nedovoljen način prečkali zeleno črto, prispeli v severni del Cipra s turškega ozemlja.

Turška skupnost na Cipru je Komisijo obvestila, da si v severnem delu Cipra prizadevajo za preprečevanje nedovoljenih migracij. Po prejetih podatkih je bil leta 2015 v severni del Cipra zavržen vstop 3 181 oseb⁸, 642 oseb⁹, prijetih v severnem delu Cipra, pa je bilo vrnjenih na ozemlje Turčije, saj je bila to zadnja lokacija, na kateri so se nahajale, preden so prispele na otok.

Predstavniki obeh skupnosti se redno srečujejo v okviru skupnega tehničnega odbora za kriminal in kazenske zadeve, ki deluje pod okriljem ZN. Kot razširitev tega odbora obe skupnosti še naprej uporabljata predhodno vzpostavljen mehanizem „Joint Communications Room“, ki zagotavlja forum za izmenjavo informacij o kazenskih zadevah.

Cypol je sodelovanje z drugimi relevantnimi vladnimi oddelki in pristojnimi organi Vzhodne suverene cone označil kot zelo dobro.

Območje Vzhodne suverene cone

Na splošno so se nedovoljene migracije iz severnega dela Cipra prek območja Vzhodne suverene cone nekoliko zmanjšale. V letu 2015 je bilo prijetih 7 migrantov z neurejenim statusom po tem, ko so zeleno črto prečkali na nedovoljen način¹⁰. Prečkanje ni bilo dovoljeno 1 353 osebam, večinoma so bili to državljani Turčije. Drugi tujci so prihajali iz Rusije, ZDA, Sirije in Irana in so prispeli prek severnega dela Cipra.¹¹ Te osebe so bile

vstop na območja pod vladnim nadzorom. Vendar te informacije niso na voljo, saj Republika Ciper ne zbira uradnih statističnih podatkov za to kategorijo oseb.

⁸ Državljeni Sirije: 1 802, Turčije: 325, Iraka: 184, Irana: 136, Turkmenistana: 76.

⁹ Državljeni Turčije: 233, Sirije: 82, Turkmenistana: 36, Republike Moldavije: 41, Nigerije: 15.

¹⁰ Teh 7 migrantov z neurejenim statusom, ki so bili prestreženi na območju Vzhodne suverene cone, je bilo predanih organom Republike Ciper in se tako štejejo k skupnem številu oseb, ki so zeleno črto prečkale na nedovoljen način, njihova porazdelitev po državljanstvu pa je navedena v tabeli VII v dokumentu SWD(2016) 281.

¹¹ Državljeni Turčije: 484, Rusije: 65, ZDA: 60, Sirije: 38, Irana: 31.

napotene na mejni prehod Agios Dhometios, da bi tam vložile prošnje za vstop v Republiko Ciper.

Uslužbenci na območju suverenih con še naprej navajajo, da je njihovo sodelovanje z Republiko Ciper odlično.

Za boj proti nedovoljenim migracijam policija suverenih con zunaj mejnih prehodov izvaja občasne patrulje na osnovi analize tveganja in obveščevalnih podatkov. Te patrulje se dopolnjujejo s patruljami carine suverenih con in z uporabo vojaških sredstev.

Zlasti težko je nadzirati več „neuradnih mejnih prehodov“ v vasi *Pergamos* ali v njeni okolici, ki jih uporabljajo tamkajšnji prebivalci in kmetje. Kot je navedeno v prejšnjih poročilih, so ti „neuradni mejni prehodi“ še vedno zaskrbnjujoči, zato je treba najti primerno rešitev v skladu s členom 5(2) Protokola št. 3 k Aktu o pristopu iz leta 2003.¹² Pristojni organi na območju suverenih con so navedli, da lahko na neuradne mejne prehode hitro napotijo osebje, če je to potrebno.

2. PREHOD BLAGA

2.1. Vrednost trgovine

V skladu s členom 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1480/2004¹³ so gospodarska zbornica turške skupnosti na Cipru ter organi Republike Ciper mesečno poročali o vrsti, količini in vrednosti blaga, za katerega so bili izdani spremni dokumenti. Oboji poročajo o blagu, ki je na območja pod vladnim nadzorom vstopilo prek mejnih prehodov *Pergamos* in *Strovilia*, ki sta v pristojnosti uprave suverenih con.

Po podatkih gospodarske zbornice turške skupnosti na Cipru je skupna vrednost blaga, za katerega so bili izdani spremni dokumenti, znašala 3 933 918 EUR (prejšnje leto: 3 911 189 EUR). V primerjavi z letom 2014 navedene številke kažejo rahlo povečanje v višini 0,58 % skupne vrednosti blaga, za katerega so bili izdani spremni dokumenti.

Glede na poročila Republike Ciper se je skupna vrednost blaga s spremnimi dokumenti, ki je prečkalo zeleno črto, rahlo povečala, in sicer za 2,8 %, kar pomeni na 3 619 736 EUR (prejšnje leto: 3 520 045 EUR). Povečanje je bilo precejšnje za plastične izdelke, gradbene materiale/izdelke iz kamna in surove kovinske odpadke. Deležniki menijo, da je stabilizacija gospodarske situacije glavni dejavnik za to povečanje.

Čeprav uredba o zeleni črti tega ne zajema, se lahko omeni, da se je po podatkih ciprske gospodarske in industrijske zbornice trgovina z območij pod vladnim nadzorom v severni del Cipra povečala za približno 5,4 %, in sicer s 1 246 930 EUR leta 2014 na 1 314 271 EUR leta 2015. Trgovina z območij pod vladnim nadzorom v severni del Cipra pomeni 36,3 % trgovine v obratni smeri (v letu 2014 je ta delež znašal 35,4 %).

¹² UL L 236, 23.9.2003, str. 940.

¹³ Uredba Komisije (ES) št. 1480/2004 z dne 10. avgusta 2004, UL L 272, 20.8.2004, str. 3.

Turška skupnost na Cipru še naprej uporablja trgovinski režim, ki načeloma „odraža“ omejitve uredbe o zeleni črti. Toda ta režim se ne izvaja zmeraj dosledno, kar otežuje vzpostavljanje trajnostnih trgovinskih odnosov. Deležniki iz turške skupnosti na Cipru kot glavni razlog za to javno navajajo zaščito lokalnih podjetij.

2.2. Vrsta blaga

Leta 2015 se je največ trgovalo s plastičnimi izdelki, sledijo sveže ribe in gradbeni material/izdelki iz kamna.¹⁴

Uvedeni so bili novi izdelki, kot je tekstil. Vsa trgovina prek zelene črte je potekala znotraj otoka, izvoz v druge države članice EU ali tretje države pa ni bil evidentiran.

2.3. Nepravilnosti

V obdobju poročanja ni bilo prijavljenih nobenih nepravilnosti.

Vendar pa je Republika Ciper pisala Komisiji in se pozanimala glede porekla in količine sadja in zelenjave, s katerim se trguje prek zelene črte. Komisija je to vprašanje izpostavila pri turško-ciprski gospodarski zbornici, ki je potrdila, da so količine, s katerimi se trguje, dejansko proizvedene v severnem delu Cipra.

2.4. Ovire in težave pri pretoku blaga

Ovire pri trgovini prek zelene črte še vedno ostajajo in po mnenju Komisije in gospodarskih subjektov iz turške skupnosti na Cipru so te vzrok za omejen obseg trgovine.

Kot je navedeno v prejšnjih poročilih¹⁵, vprašanje prečkanja gospodarskih vozil ciprskih Turkov na območja pod vladnim nadzorom še vedno ni rešeno in gospodarska vozila ciprskih Turkov z nosilnostjo nad 7,5 tone še vedno ne smejo prečkati zelene črte, razen če imajo listine, izdane s strani Republike Ciper, ki so popolnoma skladne s pravnim redom EU. Organi Republike Ciper so Komisijo obvestili, da so uvedli predpise, ki ciprskim Turkom omogočajo, da pridobijo potrdila o tehničnem pregledu in vozniška dovoljenja poklicnih voznikov. Komisija je prepričana, da bi rešitev tega vprašanja bistveno prispevala k povečanju obsega trgovine, saj bi olajšala transport blaga. Poleg tega bi se tako okrepili stiki med gospodarskimi subjekti na Cipru, kar bi bistveno prispevalo k večjemu zaupanju med obema skupnostma. Republika Ciper je Komisijo obvestila, da se išče rešitev za to vprašanje.

Tako kot v prejšnjih letih organi Republike Ciper ne dovolijo, da bi predelana živila prečkala zeleno črto zaradi zaskrbljenosti zdravstvenih služb glede proizvodnih postopkov v severnem delu Cipra. Komisija tako kot v prejšnjih poročilih še vedno meni, da v okviru uredbe o zeleni črti ni nobene podlage za izvajanje pregledov prostorov v severnem delu Cipra, da se oceni,

¹⁴ SWD(2016) 281, tabela IV.

¹⁵ Glej na primer deveto, deseto in enajsto letno poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe.

ali proizvodnja poteka v skladu s predpisi Unije¹⁶. Organi Republike Ciper sicer lahko vzorčijo izdelke za nadaljnje analize v skladu z izvajanjem uredbe o zeleni črti, vendar ne smejo preprečiti prečkanja za vsa predelana živila. Kar zadeva gospodarska vozila, je Republika Ciper Komisijo obvestila, da se išče rešitev za to vprašanje.

Trgovci iz turške skupnosti na Cipru enako kot v prejšnjih letih poročajo o težavah pri oskrbovanju trgovin z zalogami ter oglaševanju svojih izdelkov in storitev na območjih pod vladnim nadzorom, kar ovira trgovino. Trgovci še vedno navajajo, da obstaja odpor ciprskih Grkov do kupovanja izdelkov ciprskih Turkov. Poleg tega je bilo navedeno, da se trgovci iz obeh skupnosti soočajo s številnimi upravnimi težavami pri sklepanju poslov z drugo skupnostjo. Gospodarski subjekti na obeh straneh morajo svobodno sklepati posle, in sicer na podlagi svojih poslovnih zahtev.

Komisija je leta 2015 prejela pritožbe turško-ciprskih proizvajalcev glede domnevne zavrnitve s strani pristojnih organov Republike Ciper, da se omogoči trgovino z materiali, namenjenimi za stik z živali, zlasti plastiko. Komisija je na to opozorila organe Republike Ciper in je bila obveščena, da se za te izdelke uporabljajo enake zahteve kakor za predelano hrano.

2.5. Tihotapljenje blaga

Tihotapljenje blaga je še vedno zelo razširjeno in odraža geografske značilnosti zelene črte. Na območjih blizu zelene črte se izvaja nadzor zaradi sezonskih primerov tihotapljenja, zlasti prevoza divjačine/divjih ptic ali pirotehničnih sredstev (tudi prek območja Vzhodne suverene cone) na območja pod vladnim nadzorom.

Leta 2015 je Republika Ciper opravila 2 689 zasegov (prejšnje leto: 2 627). Leta 2015 se je povečala količina tobaka za ročno zvijanje in cigaret, ki jih je zasegla Republika Ciper: 244 457 cigaret in 399 283 g tobaka za ročno zvijanje (prejšnje leto: 140 029 cigaret in 370 794 g). Poročalo se je, da se večinoma tihotapijo majhne količine. Tihotapljenje je posledica razlik v cenah in višjega davka Republike Ciper na tobačne izdelke. Drugi zaseženi predmeti večinoma vključujejo blago, s katerim se kršijo pravice intelektualne lastnine, kmetijske proizvode, proizvode živalskega izvora in mlečne proizvode. Na okrožnem sodišču je bila v zvezi s tihotapljenjem predložena ena kazenska zadeva. V večini sporočenih primerov je bila naložena upravna kazen.

Leta 2015 je bilo na območju Vzhodne suverene cone odkritega manj blaga. Leta 2015 je bilo opravljenih 351 zasegov (prejšnje leto: 452), in sicer so bili kot v preteklosti najpogostejše zaseženi cigarete in tobak za ročno zvijanje.

Pristojni organi Vzhodne suverene cone spremljajo in beležijo količine gradbenih materialov, rib, cigaret itd. v okviru tradicionalne dostave blaga turške skupnosti na Cipru v vasi Pyla, ki se nahaja v varovalnem pasu (člen 4(10) uredbe o zeleni črti).

¹⁶ Deseto letno poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe.

2.6. Olajševanje trgovine

Komisija še naprej išče načine za spodbujanje trgovine prek zelene črte.¹⁷

Komisija je julija 2015 sprejela predlog Svetu za spremembo uredbe o zeleni črti, da se določi način, na katerega se bi nadzorni mehanizem glede blaga, zajetega z imenom, registriranim v skladu z Uredbo (EU) št. 1151/2012, uporabljal na območjih Republike Ciper, na katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora¹⁸. Predlog temelji na skupnem dogovoru o začasni rešitvi za Halloumi/Hellim, ki naj bi se izvajal do ponovne združitve Cipra in je bil sklenjen pod vodstvom predsednika Junckerja v okviru njegovega obiska na Cipru 16. julija 2015¹⁹. Ob koncu obdobja poročanja je predlog v obravnavi v Svetu.

Gospodarska zbornica turške skupnosti na Cipru še naprej izraža splošen interes za odpravo prepovedi trgovine z vsemi živimi živalmi in proizvodi živalskega izvora, vključno z mlečnimi proizvodi, če ti izpolnjujejo pravila in predpise EU. Komisija trenutno proučuje zahtevo za dovoljenje za trgovino s farmsko gojenimi ribami. Republika Ciper je večkrat izrazila pripravljenost, da preuči možnost razširitve seznama blaga, ki lahko prečka na območja pod vladnim nadzorom.

Komisija spodbuja gospodarske subjekte, naj izkoristijo poslovne priložnosti, in pozdravlja resna prizadevanja gospodarske zbornice.

V okviru projekta, ki ga je financirala EU, gospodarska zbornica turške skupnosti na Cipru in ciprska gospodarska zbornica izvajata projekt „Bodimo za vzgled“. Ta program mladim ciprskim Grkom in Turkom zagotavlja možnost pripravništva v podjetju po drugi strani zelene črte. Namen projekta je prispevati k dialogu, zaupanju, sodelovanju in spravi med civilnima družbama, vključno s poslovnima skupnostma, po vsem Cipru.

V okviru tega projekta je zbornica julija 2015 organizirala tudi srečanje na visoki ravni z udeležbo obeh voditeljev, ki sta predstavila svojo vizijo za reševanje gospodarstva Cipra ter pojasnila, da bo celovita rešitev prinesla gospodarske koristi za obe skupnosti na otoku ter tako prispevala k stabilnosti v regiji.

2.7. Blago Unije, ki je bilo vrnjeno na območja pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper po tem, ko je prečkalo območja, ki niso pod njenim dejanskim nadzorom.

Organi Republike Ciper so poročali, da je bilo na območja pod vladnim nadzorom vrnjenih 6 280 predmetov po tem, ko so prečkali območja, ki niso pod vladnim nadzorom. Omenjeno je bilo, da ta prečkanja potekajo gladko in večinoma na mejnih prehodih Kato Pyrgos–Karavostasi in Astromeritis–Zhodia.

¹⁷ Leta 2011 je odpravila obveznost, da mora biti krompir, s katerim se trguje prek zelene črte, pridelan neposredno iz certificiranega semenskega krompirja.

¹⁸ COM/2015/0380 final – 2015/0165 (NLE).

¹⁹ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm.

3. SKLEPNE UGOTOVITVE

Kot je navedeno v prejšnjih poročilih, so nadzor organov Republike Ciper in uprave suverenih con nad zeleno črto na uradnih mejnih prehodih ter njihova prizadevanja zadovoljivi kljub proračunskim omejitvam. Število oseb, ki nedovoljeno prečkajo zeleno črto, se je povečalo, zato je treba položaj pozorno spremljati. Komisija prav tako še naprej poziva upravo suverenih con, naj poišče ustrezno rešitev za vprašanje „neuradnih“ mejnih prehodov.

Komisija še vedno meni, da so stabilnost, predvidljivost in pravna varnost zahtev na mejnih prehodih ter prosto gibanje državljanov EU bistvenega pomena.

Komisija je v obdobju poročanja spremenila Prilogo I k uredbi o zeleni črti, s čimer sta bila uvedena dva nova mejna prehoda v krajih Deryneia in Lefka-Apliki. Komisija bo finančno podprla odprtje novih mejnih prehodov.

Po podatkih Republike Ciper se je leta 2015 vrednost trgovine prek zelene črte rahlo povečala, in sicer za 2,8 %, kar pomeni s 3 520 045 EUR na 3 619 736 EUR, vrednost blaga, za katero je gospodarska zbornica turške skupnosti na Cipru izdala spremne dokumente, pa se je rahlo povečala, in sicer za 0,58 % s 3 911 189 EUR na 3 933 918 EUR. Največ se je trgovalo s plastičnimi izdelki, sledijo sveže ribe in gradbeni material/izdelki iz kamna. Kljub rahlemu povečanju v letu 2015 je celotni obseg trgovine še vedno na nizki ravni, delno zaradi posebnega področja uporabe uredbe, in je bistveno nižji od 6 151 989 EUR, zneska v obdobju najintenzivnejšega trgovanja leta 2008.

Ciprska gospodarska zbornica in turško-ciprska Gospodarska zbornica sta nadaljevali s tesnim sodelovanjem in podporo pri iskanju rešitve za ciprsko vprašanje, ki bo po njihovem mnenju gospodarske koristilo obema skupnostma.

V poročevalnem obdobju so še vedno obstajale nekatere ovire za trgovino. Organi Republike Ciper še vedno ne dovolijo prečkanja za gospodarska vozila ciprskih Turkov z nosilnostjo nad 7,5 tone in predelana živila. Republika Ciper je Komisijo obvestila, da se išče rešitev za ta vprašanja.

Čeprav uredba o zeleni črti še naprej zagotavlja delujočo osnovo, na podlagi katere lahko osebe in blago prihajajo na območja pod vladnim nadzorom Republike Ciper in odhajajo s teh območij, pa je na splošno Komisija še naprej zaskrbljena, da je trgovina na nizki ravni. Komisija meni, da bi z odpravo navedenih ovir pri trgovanju lahko znatno povečali obseg trgovine prek zelene črte. Komisija upa, da bo pozitivno ozračje sedanjega kroga pogajanj o poravnavi in delo obeh domov, da bi olajšali stike med obema poslovnima skupnostma, vodilo k okrepitvi gospodarskih vezi.

V zvezi s tem se Komisija zanaša na učinkovito sodelovanje Republike Ciper in uprave suverenih con glede zagotavljanja učinkovitega izvajanja Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004. Komisija bo še naprej spremljala izvajanje Uredbe.